











# A PÉNZ BESZÉL

NAPI MELLÉKLETEK

Szerda **LÉGYOTT**  
Csütörtök **BIZALMASAN**  
Péntek **DÉLMADÁR**  
Szombat **SZIESZTA**  
Hétfő **A DÉL SPORTJA**

SZERKESZTI: FÁBIÁN GYÖRGY, HEGEDŰS SZABOLCS ■ 2004. AUGUSZTUS 10.

WWW.DELMAGYAR.HU

MEDENCÉK OTTHONRA – AZ ÁTLAGOSTÓL AZ EGYEDIIG

## Aki megteheti, saját kertjében úszhat

Nemcsak filmekben, hanem nálunk is egyre gyakrabban látni magánházak udvarán igényesen kialakított úszomedencét, s ehhez igazított egyéb kerti műtárgyakat. Aki megengedheti, annak érdemes körülnéznie, milyen áron, s mit kínálnak a szaküzletek. A minőségre mindig kicsit többet kell áldozni.

A szaküzletekbe kész tervvel célszerű elindulni. Aki tudja, mit akar a kertjében látni, annak rövid határidőn belül – szerencsés esetben másfél nap vagy néhány hét alatt – összerelik a medencéjét, a 150 ezer forintostól akár az egymillió értékűig. Egy 6x3x1,5 méteres polipropilén medence már 600 ezer forintért a miénk lehet, de kérhetünk még esztétikusabb üvegszálasat, mely – mérettől függően – árban 130 ezertől a kétfélmillió forintos határig terjed. Ehhez építhetünk a többihez képest nagyobb helyet igénylő római lépcsőt 144 ezerért vagy egyeneset 62 ezerért.

A szűrőhomok mindig szükséges kellék (4000 forint 50 kilónként), akárcsak a befűvő (darabja 1770–5500 forint), a polifoam szigetelés (54 ezer forint), vagy a vízforgató berendezés (88–170 ezerért). Az alapgépezet része a szkimmer (a felszíni fölös, 10 ezer 300-tól 27 ezerig). A nyitó vegyszercsomag klórgranulátumot, PH-csökkentőt és algagátlót tartalmaz, 22 ezer forintos áron, de szintén a tisztaságot szolgálja az alpnak tekinthető porszívószett, 24 ezerért. Az alapgépezet egyébként megúszható egy-másfél millió forintból, amiben nincs benne föld- és betonmunka ára, valamint a medenceépítés



Szerencsés esetben a vásárlás után már másfél nappal megmártózzhatunk a kertben kialakított medencében

FOTÓ: SCHMIDT ANDREA

engedélyének beszerzése, ez utóbbi az építető dolga.

Vannak, akik nem elégszenek meg ezekkel az alapfelszerelésekkel, számukra a komfortot sok minden fokozhatja, így például egy solartakaró, amely 79 ezer forintért nem engedi éjszakára lehűlni a vizet. Az ellenáramoltató pedig valamivel több mint 400

színfelár is, 90 ezerért. Ha víz alá merülünk, a fényszóró (5600–27 ezer forint között) és az ehhez való trafó (44 ezer forint) jó szolgálatot tehet.

Családunk apróbb tagjait meglephetjük a pancsoló mellett homokozóval (39–69 ezer forint), kismozdonnyal (98 ezer forint), vagy hintával (2500 forint). Izzadni finn, inf-

forint közötti áron), s kétezer forintos műkacsánkat próbálhatjuk meg szóra bírni. Van, ahol ezek szerelési díja a megrendelt áru értékének 10 százalékát teszi ki, a szállítás pedig üzlettől függően fizetés avagy sem. Általában egy év garanciát adnak a legtöbb termékre, eltérés például (telt) fából készült terméknél akad: itt húsz évre vállalnak jótállást.

Ahogy lapunknak szakbolti eladók elmondták, nem feltétlenül időjárásfüggő a medencevásárlás – csupán a konkrét kerti munkák azok –, hiszen nagyon sokan születésnapra, különleges alkalomra szeretnék meglepni saját családjukat, vagy ismerőseiket kerti műtárgyakkal, illetve akár egy egész úszomedencével. Ha mindez végül összejön, ezekben a forró napokban igazán üdítő élményben lehet részünk.

MOLNÁR GÁBOR

**Aki tudja, mit akar a kertjében látni, annak rövid határidőn belül összeszerelik a medencéjét, a 150 ezer forintostól akár az egymillió értékűig.**

ezerért kavarja meg az állóvizünket (bronz kivételben még 200 ezerrel többet kell fizetni). Igazi luxusnak számíthatunk már a feszített és a süllyesztett víztükrű masszázmedencék (áruk másféltől 3 millióig terjed), a falba is építhető nyakmasszázs (108–153 ezer forint), s pluszköltség lehet egy

ra- vagy kombinált szaunába ülhetünk be, árak félmilliótól indul, s elérheti az egymillió forintot is. Izzadást követően kiülhetünk kerti tavunk partjára – ennek ára széles skálán, 11 és 111 ezer forint között mozog –, melynek vizét szűrőfejes tavi vízszivattyú dolgozza meg (13 ezer és 55 ezer

## Nemzetközi tenderek, magyaroknak is

**Az uniós csatlakozással számos nemzetközi tender nyílt meg a magyar vállalkozók előtt. A pályázatokat nem csak európai országok írták ki. A szakemberek szerint a magyaroknak kevés a gyakorlatuk a nemzetközi tendereken való részvételben, de annak idején más országok vállalkozói is így kezdtek.**

### MUNKATÁRSUNKTÓL

A pályázati értesítőben bön-gészeve egyre több olyan nemzetközi tender található, amelyen már magyar cégek is indulhatnak. A dél-afrikai Somkhelemben például futballintézmény építésére írtak ki nyílt pályázatot. A Siyathemba nevet viselő tender kiírásából megtudható, hogy Afrika számos területén a fiatalság problémáit szeretnék megoldani a futballal, mert úgy vélik, a csapatban gondolkodás különösen fontos, amikor az afrikai államoknak olyan gondokkal kell szembenézniük, mint a szegénység, az AIDS, az alultápláltság, vagy a szűkös tanulási lehetőségek. A kiíró a pályázat célját úgy fogalmazza meg, hogy „a tökéletes sportpálya megtervezése a dél-afrikai Somkhele településen, Kwa-Zulu Natalban”.

### Futballpálya Afrikában

Az Afrikai Egészség- és Népegésztudományi Központ orvosainak vezetésével ez a létesítmény 9–14 éves korú fiatalok számára biztosít majd találkozósi helyet, és egyúttal a környék első lány focicsapatát is befogadja. A sportlétesítmény az AIDS kezelésére és megelőzésére szolgáló információs terjesztési központja is – végső soron egy mobil egészségügyi klinikaként is alkalmazható lesz. A pályázat címe – Siyathemba – reményt jelent a zulu nyelvben. A létesítmény fenntartható és helyi anyagokból épül, egy teljes méretű pályát, oldaldarabokat és egy kis öltözőt foglal magába. Az egész költségvetése nem lépheti túl az 5000 amerikai dollárt, az építés helyi munkakerővel zajlik majd.

### Kutatóbázis az Antarktison

Jó néhány szélességi fokkal arrébb, távol az egyenlítőtől a Brit Építéskirályi Társasága (Royal Institute of British Architects) új kutatóbázis megépítésére írt ki pályázatot a Föld egyik legszélösebb környezetébe, az Antarktiszra. Az Angliától 10 ezer mérföldnyire, egy 150 méter vastag

selfégen elhelyezendő komplexumnak mindenekelőtt ki kell állnia az akár mínusz 30 Celsius-fokos hőmérsékletet, és óvnia kell az érintetlen antarktisi környezetet. Az állomást a globális klímaváltozás hosszú távú kutatására használják majd, azon a ponton, ahol az ózonlyukat felfedezték. A tervezés – a hajóval csak nyáron közelíthető meg – selfégre óriási logisztikai kihívást jelent, ami a mérnöki munkában és a technológiában egyaránt kreativitást és innovációt igényel.

### Ötlet a börtön helyére

Szintén vállalkozók, cégek pályamunkáit várja az European Aid. A kontinensen működő segélyszervezet fogyóeszközök és berendezések beszállítására írt ki pályázatot, a szerb kórházakban így szeretnék megoldani a gyógyszerkocsik, címkennyomatok és címkék, valamint papírcsokk beszerzését a biztonságos gyógyszerkezeléshez.

Vállalkozó kedvű uniós polgárok számára nyitott terep Finnország, hiszen Turku városa és a Senaatti ingatlankezelő nemzetközi ötletpályázat hirdetett a Kalolanmäki domb beépítésére. A délnyugat-finnországi régió új börtöne 2007-re épül fel Turkuban. Ezáltal megüresednek az intézmény jelenleg használt ingatlanjai, amelyek a Kakolanmäki dombot foglalják el. Az ötletpályázat célja megoldást találni a börtön területének a városi életbe való integrálására, valamint a börtönépületek újrahasznosítására. Az ötletpályázat a Turku környezet- és várostervező irodája által elkészítendő beépítési terv alapján fog szolgálni. A 20 hektáros tervezési terület Turku központjától délnyugatra, az Aura folyótól egy tömbnyire helyezkedik el. Az ötletpályázaton az Európai Unió minden polgára részt vehet, s a díjazás valószínűleg sokak kedvét meghozza a fejtréshez, hiszen az első helyezett 55 ezer eurót (mintegy 13 millió 640 ezer forintot), a második 40 ezer eurót (9 millió 920 ezer forintot), a harmadik díjas pedig 27 ezer eurót (6 millió 696 ezer forint) kap.

**mms** megmutatjuk mindenkinek!

VÁRJUK a humoros, a komoly, a megaláztató, a különleges és a hétköznapi fotókat rövid kisírással együtt a **06-30/30-30-443** as telefonszámra vagy az **mms@delmagyar.hu** e-mail címre! Kérjük, írja meg nevét és lakhelyét! A legjobbakat meglepettjük!

**Új!**

<p><b>■ Szép álmok</b></p>	<p><b>■ Azt mondják, még korai a cigi</b></p>	<p><b>■ Bátor cica</b></p>	<p><b>■ Álom, álom, édes álom</b></p>
<p><b>■ Énekes sztárjelölt</b> Rácz Pál, Szeged</p>	<p><b>■ Dolce vita</b></p>	<p><b>■ Mind a ketten harapunk</b></p>	

Kedves Olvasó! A megjelöléshez a beküldő egyetértésén kívül a képen látható személy (kiskorúaknál a törvényes képviselő) hozzájárulása szükséges.

DÉLMAGYARORSZÁG DÉLVILÁG

A DÉLMAGYARORSZÁG és a DÉLVILÁG kommunikációs partnere a T-Mobile Rt.

T-Mobile Partner

## Csökkenhetnek a fapadosok jegyárai

Az európai légi forgalomban dülő árázárborúnak még távolról sincs vége, az utasok további árcsökkenésre számíthatnak, mégpedig a repülőteri illeték lefaragása révén.

BERLIN (MTI)

A hagyományos és a fapados társaságok közötti versengés mindaddig újabb fordulókhöz fog érkezni, amíg a repülőjegyek piacán a kínálat felülmúlja a keresletet. A verseny első számú fegyvere az ár, amit a nemzetközi fapados forgalomba bekapcsolt Ferihegy-1 utasai is jótékonyan érezhetnek tavasz óta.

A légi közlekedésre szakosodott tanácsadó cég, a Boston Consulting Group becslése szerint hamarosan újabb csökkenés várható a repülőjegyek árában. A fapados társaságok ugyanis fokozzák a nyomást a repülőterekre, s igyekeznek még kedvezőbb pozíciót kiharcolni maguknak a reptéri illetékek terén.

Az Easyjet, a SkyEurope, a Ryanair, az AirBerlin, a GermanWings, a Hapag-Lloyd és a többi diszkont légitársaság erősen támogatja a repülőterek megreformálását, mert az nem enged mozgásteret a kalkulációban. A társaságok azt akarják, hogy a reptéri illeték megállapításakor ne csak a repülőgépek tömege és hajtóműveinek zajszintje, hanem például a jegyek iránti kereslet is szempont legyen. Ezáltal a délben felszálló gépek utasai alacsonyabb illetéket fizetnének, mint a ropant kedvelt reggeli járatokéi.

## VÁLTOZÓ ÁRAKKAL DOLGOZNAK A VÁLLALKOZÓK

# Ha törik a kulcs, vagy az üveg

**A legtöbb lakásban már előfordult, hogy beragadt a zár, vagy beletört a kulcs, csöpögött a csap, vagy kitért egy ablak. Ilyenkor elég fellapozni egy hirdetői újságot, hogy mestert találjunk, ám érdemes több helyen tudakozódni, mert az árak között nagy a különbség.**

### MUNKATÁRSUNKTÓL

Nagy bosszúságot okoz, ha az ember nem jut be a lakásába, mert elromlott a zár, vagy éppen beletört a kulcs. Mestert nem könnyű találni: a Déli Apróban csupán öt hirdetés szerepel, a Cégregiszterben pedig Zár- és vasalatjavítás címszó alatt ketten hirdetik magukat. A zárcserével foglalkozó mesterek változó árakon dolgoznak. Nagy János szegedi vállalkozó ilyen esetben akár másfél órán belül a helyszínre siet, egy zárcsere nála 3 ezer forintnál kezdődik. Ha nincs baj, és egy hét múlva szeretnének valamit miatt zárat cseréltetni, akkor 2500 forint az induló ár.

Újabb telefonszám, a mester barátságosan hangon szól bele a kagylóba. Azt mondja, információt ad, a nevével viszont nem. Pitiáner zárszöszmötöléssel nem foglalkozik, ha beletörnek a kulcs, keressünk mást. Cserét viszont tud vállalni, augusztus 20-a után, addig be van táblázva. Kiszállási díjat külön nem számol fel, de ötezerrel kezdődik a munkadíja. Ha szükséges,



A betört ablaküveget általában még aznap pótolni tudják

ILLUSZTRÁCIÓ: SCHMIDT ANDREA

ad számlát. Még azt is elmondja, ha sürgős az ügy, megbeszélhetjük, de akkor felárat kell fizetni. Hozzáteszi: ő is a piacból él, az ő ideje is pénzbe kerül.

Hegedűs Zoltán újsághirdetésében gyors munkavégzést ígér, s ez nem csak ígéret: ha felhívják, fél órán belül megérkezik az adott címre Szegeden. Akár este 8-9 óra körül is megy, ha szükség van rá. A kiszállással együtt a rezsióra-bér 2500 forint.

Nem gyakori a lakásokban a csőtörés, de előfordul. Ilyenkor úszik a fürdőszoba, elázik

az alsó szomszéd. Szerelőt ebben az esetben sem könnyebb találni, a Déli Apróban ketten ajánlják magukat, a Cégregiszterben hét szolgáltatót találunk, de közülük van, aki egyáltalán nem foglalkozik lakossági ügyekkel.

Kormányos László azt mondja, most annyi munkájuk van, hogy csak augusztus 15-e után tudnának kiszállni. A munkadíjat a helyszínen állapítják meg, külön kiszállási díjat nem számolnak fel. Előfordul, hogy azonnal a helyszínre tudnak sietni, ez azonban ritka eset.

Egy, szintén a neve elhanyagolását kéri férfi azt válaszolta, piszlicsárá csapszereléssel nem foglalkoznak, csak vízvezeték-szerelési munkálatokkal.

A huzat becsapja az ajtót, vagy a gyerekek labdája betöri az ablakot. Nézzük, milyen gyorsan találunk üveget – a Déli Apróban egy szolgáltató, míg a Cégregiszterben kettő szerepel. Az egyik nagy szegedi munkacsoportnál Varró Józseffel beszélünk. Hétköznap akár a bejelentést követő napon házhoz mennek és fel-

mérést készítenek. Ha normál – egy rétegű, 3 milliméteres – ablaküvegről van szó, azt még aznap ki tudják cserélni abban az esetben, ha mindkét réteg betört. Ha csak az egyik sérült, másnap helyezik be az új üveget. A kiszállási díj a belvárosban 1350 forint, Szeged külterületeire 1800.

Vizi Tibor vállalkozó egy-két órán belül a helyszínre tud menni. A kiszállási díja Szegeden 900 forint, vidéken kilométer alapján állapítja meg a tarifát. A törött üveget még aznap pótolja.

## Csatornáznak Deszken, Kübekházán, Tizzaszigeten és Újszentivánon is



# Biológiai tisztítómű épül Szegeden

Kihirdették a nemzetközi pályázat végeredményét: négy Szeged környéki falu szennyvízhálózatát a Culvert 2004 konzorcium alakítja ki, a hatyási biológiai szennyvíztisztító tervezését és építését a Strabag Építő Rt. és a német Passavant-Roediger Anlagenbau végezheti. A szerződést Botka László szegedi polgármester és az építő cégek képviselői írták alá ünnepélyes keretek között a szegedi városházán.

### Megkötötték a szerződést

Kiválasztották a csatornaberuházást folytató kivitelezőket. A megállapodást ünnepélyes keretek között július 27-én kötötték meg a két építő konzorciummal a szegedi városházán. Szeged város szerződött az építő partnerekkel, de jelen voltak az érintett falvak polgármesterei is. Botka László szegedi polgármester és Tibiássy Béla, a Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium fejlesztési igazgatóságának fősztályvezetője hirdette ki a pályázatok eredményét. Egy hónappal a szerződéskötés előtt bontották ki a két beruházásra adott ajánlatokat tartalmazó borítékokat. A bírálók a legkedvezőbb árú ajánlatokat választották ki. A szennyvízberuházás folytatódik: csatorna épül négy faluban, Szegeden pedig elkészül a biológiai tisztítómű.

### Jönnek az építők

Az Európai Unió ISPA alapjának támogatásával megvalósuló építkezések a Szegeddel szomszédos településekre



A polgármesternek sikerült megállapodni a csatornaépítő partnerekkel. (Fotó: Schmidt Andrea)

is kiterjednek. A városban dolgozó Culvert 2004 konzorcium (melyet a Hídépítő Rt. és a Betonút Rt. alkot) építi ki a szennyvízelvezető hálózatot Deszken, Kübekházán, Tizzaszigeten, Újszentivánon is. A munka értéke közel tízmillió euró. Az építkezés egy hónapon belül megkezdődik.

A biológiai szennyvíztisztítót fél év alatt kell megterveznie a másik nyertes konzorciumnak. Az osztrák érdekltségű Strabag és a német Passavant-Roediger jövő tavasszal kezdheti el a tisztítómű tényleges építését. A legalacsonyabb ajánlatot tett cégcsoport 14

millió 640 ezer euróért végzi el a munkát. A feladatuk az, hogy a legkorszerűbb technológiát alkalmazva a biológiai tisztítás után az Európai Unió által előírt minőségű vizet vezessenek a folyóba. A tisztítómű elméletileg 230 ezer lakos kiszolgálására lesz alkalmas, naponta hatvanezer köbméter szennyvizet dolgoz majd fel.

Bodó Imre, Tizzasziget első embere biztos abban, hogy szinte mindenki ráköti a településen a csatornára, hiszen az elótakarékosság szinte százszázalékos, a falu összes családja készült a csatornaépítésre.

### Gyógyír a régi sebekre

Botka László szegedi polgármester hangsúlyozta: a városnak régi sebe, megoldatlan gondja volt, hogy a nagyvárosi mivoltához képest alacsony volt a csatornázottsága, s megoldatlan volt a szennyvíztisztítás problémája. A napfény városa immár igazán közelinek érezheti azt a napot, amikor e régi seb gyógyírra lel, s Szeged végre méltó helyet foglalhat el az európai nagyvárosok sorában. A jelenlegi városvezetés számára külön öröm, hogy a hatékony lobbitevékenységet siker koronázta, s a „síróból” hozta vissza a már-már elveszni látszó uniós forrást, így megvalósulhat a régóta áhított infrastruktúra-fejlesztési projekt – fejtette ki Botka.

– Saját erőből gyökérezés szennyvíztisztítót akartunk létrehozni nyolc évvel ezelőtt, de nem sikerült. Ezzel most megvalósult egy nagy álom – mondta Talpai János, Újszentiván polgármestere.

– Az Európai Uniónak ez egy olyan kézzelfogható megnyilvánulása, ami még az ingatlanárakon is látszani fog. A vidék fölzárkóztatásának ez egyik módja – véli Molnár Róbert. Kübekháza polgármestere szerint a csatornázás a faluképre is pozitívan hat.

Simicz József, Deszk önkormányzatának vezetője megköszönte a lakosság türelmét, hiszen hat éve készítik elő a beruházást, és még két évig eltart a kivitelezés. Reméli, hogy a falu jól viseli majd a felfordulást. A szerződéskötés után a nyertes konzorciumok ugyanis azonnal hozzálátanak a munkához. (x)

# GYÓGY-ÍR

SZERKESZTI: LÉVAY GIZELLA, DR. DÉZSI CSABA ANDRÁS ■ 2004. AUGUSZTUS 10.

NAPI MELLÉKLETEK

Szerda **LÉGYOTT**  
Csütörtök **BIZALMASAN**  
Péntek **DÉLMADÁR**  
Szombat **SZIESZTA**  
Hétfő **A DÉL SPORTJA**

WWW.DELMAGYAR.HU

## A szalmonella már a spájzban van

A tikkasztó kánikulában igazán jól tud esni egy fagy, egy hideg madártej, egy könnyű majonézes saláta. Kellő figyelem nélkül a tojással készült étel azonban súlyos fertőzéshez vezethet: minden nyáron megszorodik a szalmonellás betegek száma, bár ez megelőzhető lenne megfelelő sütéssel, hűtéssel, a vendéglátóhelyek közegének, tisztaságának futó kritikájával.

A nyári, fullasztó kánikulában szinte bármelyikünket felfrissíti egy nagy adag fagy, egy jó hideg madártej, és jobban kívánjuk ilyenkor a könnyű ételeket. A hőség és az éhség csillapítására egyaránt alkalmas, tojással készülő finyencségek persze nem kevés kockázatot is hordoznak magukban: apró baktériumok – a szalmonellák – remek tenyészhelyeivé válhatnak kedvenceink.

Védekezés hypóval, sütéssel, tárolással

Megdöbbenő, de szinte a teljes hazai baromfiállomány fertőzött szalmonellával: ez azonban nem ad pánikra okot, hiszen a madarak bélrendszerében élő baktériumok megfelelő hőkezeléssel elpusztíthatók. A kórokozók elsősorban a tojások héján vannak jelen, ezek pedig hypós meleg vízben áztatva könnyedén fertőtleníthetők. A nyers csirkehússal sem árt azonban az óvatosság: figyelni kell rá, hogy a húslé ne csöpögjön a korábban a hűtőbe tett kész ételekre, mert úgy azokat is megfertőzheti. Az alaposan átsütött és megfelelően tárolt baromfiételek elfogyasztása viszont nem okozhat szalmonellózist. A viszonylag egyszerű tanácsok, előírások be nem tartása mégis évről évre számos megbetegedést okoz hazánkban, meggyenkben évente átlagosan kilencszázat.

Szalmonella, a családi „vendég”

– Bár a szalmonellafertőzés a májustól szeptemberig tartó nyári idő-



A nyári hónapokban fokozottan ügyelni kell az ételek higiéniájára

ILLUSZTRÁCIÓ: MTI

szakban gyakrabban jelentkezik, egész évben találkozunk esetekkel – oszlott el egy, a betegség szezonálisára vontakozó tévhitet dr. Tombác Zsuzsanna, az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat megyei járványügyi osztályvezetője. Mint kifejtette, az utóbbi években nem annyira a közétkeztetésben, vagy a vendéglátóhelyeken voltak jellemzőek az ilyen fertőzések – a családi rendezvények „kísérőjeként” inkább előfordult. Felhívta a figyelmet arra az elterjedt, ámde kockázatos szokásra, hogy a lakodalmakon, keresztelőkön igen gyakran az asztalon hagynak állni majonézes hidegkonyhai ételeket, tejszínhabos, krémes süteket, amelyek főleg a nyári melegben kiváló táptalajt biztosítanak a szalmonellabaktérium elszaporodásához. A nem megfelelően hűtött tojásos ételek mellett, az elégtelen sütés-főzés is támadási felületet ad a kórokozónak: a húst például alaposan át kell sütni, nem tanácsos véres részeket hagyni benne, mert többek közt szalmonella is te-

nyészhet ott. Emellett arra is érdemes vigyázni, hogy a nyers hússal, nem fertőtlenített tojással szennyezett kézzel ne nyúljunk elkészített ételekhez, mert így is átvihető a bacilus.

Fokozott kontroll és előjelek

A megyei vezető elmondta, hogy nyáron elsősorban a különféle rendezvényekre kitelepülő vendéglátóipari egységeket ellenőrzik fokozottabban munkatársaik, de figyelemmel kísérik a fagyalatozókat és cukrászdákat is, ahol több a rizikós élelmiszer. Főként a gyártási technológiát, a sütés-főzést és a szakosított hűtést, tárolást – azaz a különböző fajtájú alapanyagok és készételek megfelelő elkülönítését – vizsgálják ekkor az ellenőrök.

A szakember szerint az átlagos fogyasztó egy cukrászda, palacsintázó, gyorsétkezdé egészségügyi megbízhatóságát leginkább csak a külső jelekből tudja megítélni: mennyire

### A betegség

A szalmonellafertőzés – ami fél-egy nap után jelentkező magas lázzal, hidegrázással, gyakori vizes hasmenéssel, hányással, fej- és végtagfájdalmakkal jár – nem gyógyítható házilag módon, minden esetben orvoshoz kell fordulni, aki megfelelő antibiotikummal kezeléssel kikúrálhat minket a betegségből.

tiszta, rendezett a közeg. Nem túl jó ómen, ha a berendezési tárgyak lepusztultak, a készételeket lepik a legyek, a rizikós ételeket nem a hűtőből veszik ki, bizonytalan higiéniájú kézzel nyúlnak az ételhez vagy az eladón semmiféle munkaruha sincs, és ápolatlannak is tűnik. Mindezeket persze gyakran tapasztalni strandokon, ahol azért az ember ennek ellenére is megkíván hébe-hóba egy fagyit vagy túrós palacsintát.

TOMBÁCZ RÓBERT

F. CS.

**DR. KRIZSA JUDIT**  
bőrgyógyász és kozmetológus szakorvos  
**LÉZER BŐRGYÓGYÁSZAT**  
**ARCBŐR FIATALÍTÁSA**  
a legújabb amerikai lézerekkel!  
Nyári bőrgyógyászati problémák megelőzése és ellátása!  
Fényérzékenység meghatározása, napfény okozta problémák kezelése.  
Bejelentkezés: 62 / 425 - 054, mobil: 20 / 914 - 6759  
Rendelő: Szeged, Szent István tér 12-13. (9-12, 14-18 h)

**PRAXIS**  
**DR. HARASZTI GÁBOR**  
BŐRGYÓGYÁSZAT ÉS NEMI BETEGSÉGEK KEZELÉSE  
6725 Szeged, Kálvária sgt. 51. (Kápolna u. sarok)  
06-30-928-92-78  
Anyajegyek, érfoltok kezelése, lézeres szőrtelenítés

**UNIQUE**  
KOZMETIKA ÉS HAJTÚDIO  
• sminktetoválás • ajakkontúr  
• ajaksatírozás • szemhéjkontúr (szempillasűrítő hatás)  
• szemöldök-tetoválás  
„Amikor csak a legjobb a jó!”  
**BATKINÉ HORVÁTH ÉVA - KOZMETIKUSMESTER**  
Szeged, Gyergyói u. 6. Tel.: 62/430-991

**Tartós szőrtelenítés IPL fényterápiával**  
(lézeres szőrtelenítés)  
Pl.: Felsőajak (bajusz): 5 500 Ft/alkalom  
Lábszárak: 19 000 Ft/alkalom  
Hónaljok: 7 500 Ft/alkalom  
**Extra méregtelenítő és fogyasztó kúrák**  
Várja jelentkezésüket  
dr. Pokornyné Gajdár Erzsébet szalonvezető  
a 30/399-04-38 telefonszámon!  
**Cosmecanique Szépségház**  
Szeged, Zoltán utca 10. Tel.: 62/451-921, 30/577-51-10

**OLASZ FODRÁSZ KOZMETIKA**  
**Cineatta**  
**AUGUSZTUS**  
hónapban  
FESTÉSRE  
**10%**  
kedvezmény!  
Szeged, Fekete sas u. 27.  
Tel.: 06-62/452-774,  
06-30/998-42-69

**AJÁNDÉKOZZA MEG MAGÁT!**  
• Gyógymasszázs  
• Talpmasszázs  
• Thai-masszázs  
**VARGA TAMÁS** gyógymasszőr  
Erzsébet Gyógyfürdő - Mórahalom  
Diva Stúdió - Szeged, Kőlcsey u. 4.  
**MASSZÁZS**  
30/98-33-750

**ALLERGIA KEZELÉS** FÜL-ORR-  
SZEGED, ARANY GÉGE  
JÁNOS U. 14. **20/573-54-34**

**Belvárosi napozda** Szeged, Gutenberg u. 3.  
**PIERCING • SZOLÁRIUM • MASSZÁZS • ALAKFORMÁLÁS**  
Szeged legprofibb klímás gépei 12-féle masszáz  
Cellulitkezelések, fogyás Interferenciás alakformálás.  
Szemmel látható eredmények, szolid árak. Nyitva: 8-22-ig. Telefon: 62/452-330











**VÁLLALKOZZUNK EGYÜTT!**  
 Sikeres CD-DVD üzlethálózat partnereket keres!  
 Alacsony indulóteke, gyorsan megtérülő befektetés!  
 Ha biztosítani tud hozzá üzlethelyiséget, keressen meg minket!  
 Tel./fax: (06-1) 205-3780,  
 (06-30) 643-7845  
 franchise@daily-price.hu

**HIRDETÉSFELVÉTEL MÓRAHALMON:**  
 Szegedi u. 1., Dívatáruüzlet,  
 Tel.: 62/281-212.  
 9-17 óra.

**A MAGNA-TRADE KFT.**  
 Magyarország egyik vezető műszaki nagykereskedelmi cége, híradástechnikai és háztartási cikkek forgalmazására.  
**TERÜLETI KÉPVISELŐ**  
 munkatársat keres Bács-Kiskun ill. Csongrád Megye területére.

**Feladatok:**

- A területen található kiskereskedelmi egységekkel való folyamatos kapcsolattartás
- közvetett és közvetlen értékesítési feladatok ellátása
- a központi tervek maximális teljesítése

**Elvárások:**

- minimum középiskolai végzettség
- jó tárgyaló és kapcsolatteremtő készség
- saját gépkocsi
- „B” kategóriás jogosítvány
- nagyfokú önállóság
- tervszerű, pontos munkavégzés

**Amit nyújtunk:**

- folyamatos szakmai képzés
- jó teljesítmény esetén, kiemelkedő fizetés
- megbízható, hosszú távra szóló munkahely

Műszaki termékismeret, ill. hasonló területen szerzett szakmai tapasztalat előny.  
 A jelentkezéseket 2004. augusztus 17-ig az alábbi elérhetőségekre várjuk:  
 Cím: Magna-Trade Kft, 5600 Békéscsaba, Tessedik u 51.  
 E-mail: hr@magnatrade.hu Fax: 06 (669) 529-211.



*„Strausstól Kálmánig” Operettgála*  
 2004. augusztus 15. 20.00 óra Újszegedi Szabadtéri Színpad

**Fellépők:** Strauss-Zenekar, Grinzing-Vocal, Szegedi Nemzeti Színház Balettakara, Kállai Bori - Berkes János, Fischl Mónika - Vadász Dániel, Kékkovács Mara - Peller Károly, Péter Cecília - Andrejcsik István, Rest Anett - Cser Krisztián (Simándy Énekkonkurrenca győztesei)

**Vezényel:** Várady Katalin  
**Rendező:** Toronykőy Attila **Producer:** F. Attila Szabó

**Jegyek kaphatók:** Szegedi Nemzeti Színház Jegyiroda Tel.: (62) 554-713  
 Tourinform – Dugonics tér, Széchenyi téri pavilon  
 Audit&Audio Kft. Papdi Istvánné, Tel.: (20) 9209-558, (62) 315-128

**Támogatók:** Szegedi Városháza Kft., Tourinform, Stefánia Cukrászda, Mobil Foto Studio, Torip Kft., Tribox Kft., Gúztchnika Kft., Tisza Press Nyomda, Délmagyarország, Rádió88, Deli Apró, Városi Televízió Szeged, Magyar Televízió Szegedi Stúdió, Webrádió, Pálma Reklámstúdió, Szegedi Műsor, Internédia, Algonet, Generall, Fráter Közszafajtka, Móra Zoltán virágkereszt

**TELEFONOS HIRDETÉSFELVÉTEL:**  
 (KOCSOR YVETTE)  
**62/567-835 NONSTOP**

**CHARLIE KONCERT**

**MEGHÍVJUK OLVASÓINKAT A DÉMÁSZ OLIMPIAI FESZTIVÁL INGYENES nyitórendezvényére!**

2004. augusztus 10., kedd, 21.00 óra  
 Helyszín: Szeged, Klauzál tér

**A FESZTIVÁLT megnyitja:**  
 Dr. Űjhelyi István országgyűlési képviselő



**MÉDIAPARTNER:**



**Gyászkozlémények**

**SZEGED**

**GYÁSZHÍR**

Szomorú szívvel, de Isten akaratában megnyugodva tudatjuk, hogy szerettünk,  
**ARADI GYÖRGY,**  
 a textilművek nyugdíjasa életének 70. évében, türelemmel viselt, súlyos betegség után elköltözött az örök hazába. Lelke üdvéért a gyászme augusztus 13-án, 19 órakor az újszegedi templomban lesz. Temetése családi körben történik.  
 Gyászoló család

Tudatjuk, hogy  
**ALMÁSI KÁROLY**  
 92 éves korában elhunyt. Kívánságára szűk családi körben eltemették.  
 Gyászoló család

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szerettünk,  
**HORVÁTH LÁSZLÓNÉ STEFANIK ROZÁLIA**  
 47 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 11-én, 13 órakor lesz a Makói római katolikus temetőben.  
 Gyászoló családja

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága szerettünk,  
**SZABÓ IMRE**  
 temetésén megjelentek, részvételükkel mély fájdalomunkon enyhíteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet a mentősöknek és a II. kórház intenzív osztály orvosainak, ápolóinak áldozatos munkájukért.  
 A gyászoló család

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, szomszédoknak és jó ismerősöknek, akik szeretett halottunk,  
**VESELKA JÓZSEF**  
 temetésén megjelentek, részvételükkel, virágaikkal fájdalomunkat enyhíteni igyekeztek.  
 Gyászoló család, Szatymaz

**MEGEMLÉKEZÉS**

Téged elfelejteni soha nem lehet, meg kell tanulni élni nélküled. Fájó szívünk fel-felzokog érted, örökké szeretünk, nem feledünk Téged.  
 Szeretettel megemlékezünk  
**BARANYI ZOLTÁN**  
 halálának 1. évfordulóján.

Fájdalommal emlékezünk  
**IFJ. TÖRÖK FERENC**  
 halálának 4.  
 és  
**ID. TÖRÖK FERENC**  
 halálának 1. évfordulójára.  
 Örökké gyászoló család,  
 Sándorfalva

Ma 3. éve, hogy elvesztettem azt, akit az életmenél is jobban szerettem:  
 az Édesanyámat,  
**ANTAL JÁNOSNÉT**  
 Fia

**SZENTES**

**GYÁSZHÍR**

Fájó szívvel tudatjuk, hogy drága szerettünk,  
**ÖZV. VESELKA KÁROLYNÉ KÖVÉR-KIS JULIANNA,**  
 Szentes, Dózsa Gy. u. 153. sz. alatti lakos 70 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 12-én, csütörtökön, 10 órakor lesz a Szeder temető ravatalozójából.  
 Gyászoló családja, Szentes

„A szeretet Isten útja az emberhez és az ember útja Istenhez.”  
 Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága szerettünk,  
**BOLLA SÁNDOR**  
 szőlész-borász és tanár,  
 Szentes, Vecseri u. 18. sz. alatti lakos 55 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 12-én, csütörtökön, 14 órakor lesz az alsó református temetőben.  
 Gyászoló család, Szentes

„Már nincs holnap, ennyi volt az élet, emlékezetek rám, s én a szívetekben élek.”  
 Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága szerettünk,  
**SZIROM JÁNOS,**  
 volt kórházi dolgozó 61 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 10-én, kedden, 15 órakor lesz a Kálvária temető központi ravatalozójából.  
 Gyászoló család

**KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS**

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága szerettünk,  
**FEKETE NAGY IMRE**  
 temetésén megjelentek, sírjára koszorút, virágot helyeztek, gyászunkon enyhíteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet a szentesi kórház bel B, onkológia és a krónikus belgyógyászat orvosainak és ápolóinak lelkiismeretes munkájáért.  
 Gyászoló család, Szentes

**KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS**

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazon rokonoknak, jó szomszédoknak, barátoknak, volt munkatársaknak, akik drága szeretteink,  
**KÜLÜS SÁNDOR ÉS KÜLÜS SÁNDORNÉ**  
 temetésén megjelentek, együtt-érzésükkel fájdalomunkat enyhíteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet orvosainknak és ápolóinknak áldozatos munkájukért.  
 A gyászoló család

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szerettünk,  
**GOMBOS SÁNDORNÉ**  
 temetésén megjelentek és gyászunkban osztoztak.  
 Gyászoló család

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága szerettünk,  
**SÁRI GYÖRGYNÉ KAKUSZI ERZSÉBET**  
 temetésén megjelentek, sírjára virágot helyeztek.  
 Gyászoló család

**HÓDMEZŐVÁSÁRHELY**

**KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS**

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szerettünk,  
**ÖZV. KASZA ERNŐNÉ TÓTH JUSZTINA**  
 temetésén részt vettek, sírjára koszorút, virágot helyeztek, fájdalomunkban osztoztak.  
 A gyászoló család

**GYÁSZKÖZLEMÉNYEK FELVÉTELE:**

Ambrus József, 6762 Sándorfalva, Alkotmány krt. 24. Tel.: 62/252-515 Berg Henrikné, 6754 Újszentiván, Május 1. u. 31. Tel.: 62/277-382 Cs. M.-i Kegyeleti Kft., 6791 Szeged, Székesúti út 6. Tel.: 62/461-039 6900 Makó, Verebes u. 2. Tel.: 62/212-840 6786 Ruzsa, Határőr u. 2. Tel.: 62/285-197 6800 Hódmezővásárhely, Bakay u. 16. Tel./fax: 62/534-985, 62/534-986 Márvány Kft. 6760 Kistelek, Temető sor 1. Tel.: 62/597-360 Égisz '90 Temetkezési Kft., 6600 Szentes, Sima F. u. 45. Tel.: 63/400-162 6640 Csongrád, Fő u. 17-19. Tel.: 63/483-975 Flóra Center Kft., 6722 Szeged, Tisza L. krt. 55. Tel.: 62/423-869 Pálma Virágüzlet, 6900 Makó, Megyeház u. 1. Tel.: 211-347 Pietas Temetkezési Vállalkozás, 6722 Szeged, Bartók tér 10. 62/424-992 Rekvium Temetkezési Vállalkozás, 6724 Szeged, Pulz u. 2/A. Tel.: 62/425-864 6722 Szeged, Török u. 9/B. Tel.: 62/420-414 Rekvium Temetkezés, 6900 Makó, Kórház u. 13. Tel.: 62/213-514 Szegedi Temetkezési Kft., 6722 Szeged, Attila u. Tel.: 62/543-747 Szőgi és Társa Temetkezési Iroda Szeged, Török u. 11/B. Tel.: 62/425-847 Gyeviep Kft. Algyő, Kastélykert u. 16. Tel.: 267-567 Servio Temetkezési Szolgálat 6800 Hódmezővásárhely, Hősök tere 7. Tel.: 62/246-605, 62-248-775, Mécses 2001. Temetkezési Bt. 6600 Szentes, Sima F. u. 31. Tel./fax: 63/400-889.





